

Tout s'est mélangé (French)

Ammu est prête à monter sur scène, mais elle ne se souvient pas de ses répliques. Beaucoup de plaisir s'ensuit alors qu'elle mélange ses lignes.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



Tout s'est mélangé

Original Publisher: Pratham Books

Author: Neha Singh

Illustrator: Sheena Deviah

Translator: PRANJALI JOSHI



Level 1



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Tout s'est mélangé is translated by [PRANJALI JOSHI](#) . The © for this translation lies with PRANJALI JOSHI, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[All Jumbled Up](#)', by [Neha Singh](#) . © Pratham Books , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[कुछ गड़बड़ है](#)', by [Neha Singh](#) . © Pratham Books , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A girl looks confused on stage](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl standing backstage trying to remember her lines in a play](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Jumbled up situation with girl flying, parakeet crying, cold king and a reading table](#), by [Sheena Deviah](#) © Sheena Deviah, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl looks confused](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Jumbled up situation with flying king, crying table, cold princess and a parakeet playing the keyboard](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl looks more confused](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Jumbled up situation with a flying table, crying king, cold parakeet sitting on icecream and upside down princess](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl looks even more confused](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl is getting ready to go on stage](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [A girl on stage gets her lines right](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Kuchh Gadbad Hai Endpaper](#), by [Sheena Deviah](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>